



## **Memoria 2010 de las Actividades del Centro de Estudios Chinos Lu Xun**



Centro de Estudios Chinos LU XUN

C/ Hurtado de Amézaga, 3, 1-I 48008, Bilbao  
Tlf.: 944 050 291 [www.estudioschinos.com](http://www.estudioschinos.com)

## INDICE

Introducción .....	2
Actividades por orden cronológico .....	3
Actividades de carácter anual .....	17
Organismos e Instituciones con los que hemos colaborado .....	18
Medios de comunicación en los que se han recogido entrevistas, o noticias acerca del Centro y sus actividades .....	19
Proyectos impulsados por el Centro, o en los que hemos participado .....	20

## **Introducción**

El año 2010 ha sido un año en el que se confirma la vitalidad del Centro, y el interés y entusiasmo de quienes lo conformamos. Este año, a la vez que comenzamos con nuevos e ilusionantes proyectos, también avanzamos dando continuidad a otros anteriores. También hemos realizado cambios en nuestra página web que se ha reconfigurado por completo, para presentar una cara nueva y también permitir un mayor acercamiento a quienes la visitan y un mayor trasvase información en torno a lo que sucede en China, su cultura, su sociedad, etc.

Entre los proyectos que se consolidan, está sin duda el Congreso Internacional sobre Estudios Chinos, que se celebró en Shanghai, y que reunió por segunda vez a investigadores/as y estudiosos/as de todo el Mundo, en torno a la disciplina de los Estudios Chinos. No solo se dio un paso de reafirmación sobre esta actividad, sino que además pudimos enriquecer nuestros contactos con otras instituciones y grupos de personas que trabajan en el mismo ámbito de interés que nosotras/os. Por supuesto, estamos ya preparando la organización del siguiente encuentro para el año 2012.

Los proyectos nuevos que hemos tenido la oportunidad de presentar de forma real, están marcados básicamente por las características de las dos señas de identidad que conforman nuestro Centro. Por un lado las actividades que sirven para la difusión del idioma chino mandarín, y la cultura china, en su sentido más amplio, para lo cual organizamos por primera vez cursos de chino en China (en la East China Normal University), durante los meses de verano. Una experiencia gratificante, en la que seguimos ampliando aquellas actividades que encajan con nuestra vocación de servicio y de difusión y divulgación cultural. Por otro lado, el aspecto académico que se ha reflejado este año 2010 en la salida de una nueva publicación periódica sobre los Estudios Chinos, de carácter internacional (por lo tanto editada en inglés), a la que hemos llamado International Journal of Current Chinese Studies. Con ella hacemos un esfuerzo por la investigación, y por los aspectos más académicos de los Estudios Chinos, a su más alto nivel, y nos unimos a otras publicaciones de similares características que se llevan publicando a nivel internacional, desde hace décadas.

Además de estos tres pasos realizados durante el año 2010, que quizás pueden ser los más llamativos, pero no son los más importantes, ni en los que hemos concentrado más esfuerzo, tal y como se muestra en la presente Memoria, la mayor parte de nuestras actividades sigue centrada en nuestra actividad cotidiana de difusión del chino mandarín,

con cursos de todos los niveles, actividades de tipo divulgativo a través del cine chino, conferencias, colaboraciones con otras instituciones, etc. De todo ello, hacemos una breve presentación en esta Memoria.

Espero que sea de vuestro agrado, y que nos sirva como una excusa más para disfrutar de las actividades que seguimos realizando, y para animarnos por el camino de una mayor participación y mejora de todo aquello que nos espera en el futuro.

Fang Xiao

Directora del Centro de Estudios Chinos Lu Xun

# Actividades por Orden Cronológico

## Enero

1. Talleres Educativos sobre Cultura China en Arrasate– 5 sesiones (22 de enero de 2010)



2. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
3. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos
4. Salón de Chino (22 de enero de 2010)  
Lugar: Cafetería Aguinako (C/ Gregorio de la Revilla, 41)  
Horario: 17:30-20:00

Es la primera sesión de esta nueva actividad del Centro, con el motivo que ofrecer un espacio para que la gente pueda practicar su chino e intercambiar sus opiniones sobre la cultura china.

## Febrero

5. Entrevista en Radio Euskadi sobre el Año Nuevo Chino (12 de febrero de 2010)
6. Celebración del Año Nuevo Chino 2010 (14 de febrero de 2010)  
Lugar: Colegio Nuestra Señora de Begoña (Jesuitas Indautxu) y Restaurante Oriente en Gran Vía

Horario: 10:00-14:00 en el Colegio con las actividades culturales y la actuación de los niños  
14:00-17:00 en el Restaurante Oriente para la comida del Año Nuevo Chino con todos los participantes.

Con la cooperación de los socios, organizamos una gran fiesta del Año Nuevo Chino de 2010. Gracias a los voluntarios de la asociación, unimos más de 180 personas en esta

fiesta. Las actividades culturales son el taller de caligrafía china, el taller infantil de manualidad- calendario chino, Mágia y la exhibición de Taichi quan y Taichi Shan. Luego los niños cantaron unas canciones en chino, y unos chinos jóvenes bailaron con Block Dance.

Compara con la fiesta del año pasado, este año organizamos más actividades culturales y invitamos más asociaciones a participar la fiesta, no solo de las para la gente local, también de las asociaciones de los chinos en Bizkaia.



Voluntarios de la fiesta de la celebracion



Taller de Wei-qi, cooperado con Asociación de Weiqi



Taller de Caligrafía China



Exhibición de Taichi, cooperado por Asociación de Taichi



Mágia



Los niños están cantando la canción "Feliz Año Nuevo"



7. Reportaje en el Teberri de ETB2 sobre la celebración de Año Nuevo Chino (14 de febrero de 2010)
8. Participación en el programa de ETB2 El Conquistador del Fin del Mundo (18 de febrero de 2010)
9. Salón de Chino (19 de febrero de 2010)  
Lugar: Cafetería Aguinako (C/ Gregorio de la Revilla, 41)  
Horario: 17:30-20:00 (19/02/2010)
10. Participación en la Organización de la Fiesta de Gentes del Mundo (23 de febrero de 2010)
11. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
12. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

## Marzo

13. Curso de Cocina China 2010 (del 3 al 30 de marzo de 2010)  
Es la segunda vez que organizamos el curso de cocina, cooperado por el Restaurante Oriente. El profesor del curso enseña unos platos más típicos de la comida china y también explicar los trucos para hacer los platos y como elegir los materiales.



14. Salón de Chino (12 de marzo de 2010)

Lugar: Sede del Centro

Horario: 18:30-20:00

15. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web

16. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

17. Taller de Ceremonia China del Té (26 de marzo de 2010)

China como el país del té, tiene una historia bastante larga. El taller de Ceremonia del Té presenta la cultura de té en china, y luego explicar las diferencias entre varios tipos de té china, y su historia relacionada. La ceremonia del Té termina después de que los participantes hayan degustado varios tipos diferentes de té china.



## Abril

18. Participación en la actividad de la asociación “Mujeres del Mundo: Exposición fotográfica-Miradas y reflejos” (13 de abril de 2010)

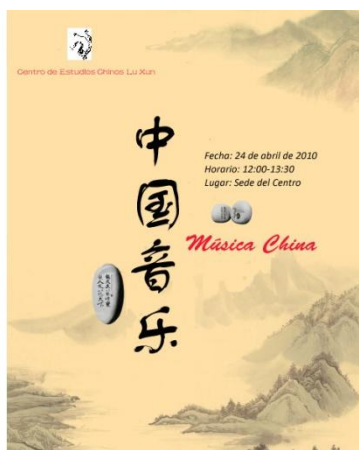


19. Participación en el Taller de Lliteratura y Cocina del Mestizaje, organizado por el Ayuntamiento de Bilbao, Centro Cívico de San Francisco (del 15 al 29 de abril de 2010)

El taller de literatura y cocina del mestizaje es una actividad cultural del Ayuntamiento de Bilbao. El centro se encargó de la parte de la cocina china. Se enseñaron varios platos típicos de la comida china, con la cultura de la comida china. Fueron 3 sesiones, cada sesión con 2 ó 3 platos en cada sesión.



20. Salón de Chino (23 de abril de 2010)  
Lugar: Sede del Centro  
Horario: 18:30-20:00
21. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
22. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos
23. Charla sobre la música China por Chunpei Lin (24 de abril de 2010)



24. Reportaje sobre el curso de Verano en China que ofrece por el Centro en el Correo (24 de abril de 2010)

Estás en: Vizcaya - El Correo.com > Noticias Más Actualidad > Noticias Sociedad > Agencias de Idiomas ofertan por primera vez en Euskadi estancias en China para escolares

**GENERAL**

### Agencias de idiomas ofertan por primera vez en Euskadi estancias en China para escolares

La crisis no ha llegado al sector: este verano cerca de 6.000 jóvenes vascos viajarán al extranjero para practicar un idioma

24.04.10 - 02:53 - MARTA FDEZ. VALLEJO | BILBAO

1 votos 4 Comentarios | Comparte esta noticia »

Los expertos lo anuncian desde hace años: el chino será el idioma del futuro. El mercado de la enseñanza de lenguas en Euskadi ha movido ficha. Las principales agencias que ofrecen viajes al extranjero durante el verano incluyen este año, por primera vez, estancias en Pekín y Shanghai destinadas a jóvenes desde los 14 años. Detallan que hay varios centenares de niños en el País Vasco que dan clases particulares de chino mandarín, que deberían completar su formación con estancias en el país asiático. «Es indispensable porque la fonética de esta lengua es imposible de explicar, hay que vivirla», dicen desde una academia vizcaína.

Todavía es un goteo, pero los centros de enseñanza de idiomas se preparan para afrontar una demanda creciente a cada etapa. Los centros están constatando de manera...

**LOS DATOS**

**2.800**  
euros es el precio medio de un curso en Inglaterra o Irlanda. Las tarifas a Estados Unidos, Australia o Canadá superan los 3.500 euros.

**80.000**  
españoles menores de edad viajaron el pasado año a algún país extranjero para practicar el idioma. El 94% eligió una zona de habla inglesa.



Tres niños juegan ayer mientras participan en una de las clases de chino mandarín en el centro de estudios Lu Xun, en Bilbao. :: GABRIELA BARNUEVO

**NOTICIAS RELACIONADAS**

NOTICIA Tai chi, kung-fu y teatro chino en las horas libres

25. Charla formativa sobre el sistema educativo de China en CEP Miribilla (28 de abril de 2010)
26. Reportaje en ETV1 sobre el idioma China(28 de abril de 2010)
27. Entrevista en el Radio Bilbao sobre Shanghai(29 de abril de 2010)

## Mayo

28. Charla formativa sobre el sistema educativo de China en CEP Sanchez Marcos (12 de mayo de 2010)
29. Salón de Chino (14 de mayo de 2010)  
Lugar: Sede del Centro  
Horario: 18:30-20:00
30. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web

31. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

32. Participación en la Fiesta de Libro de CEP Basurto (18 de mayo de 2010)

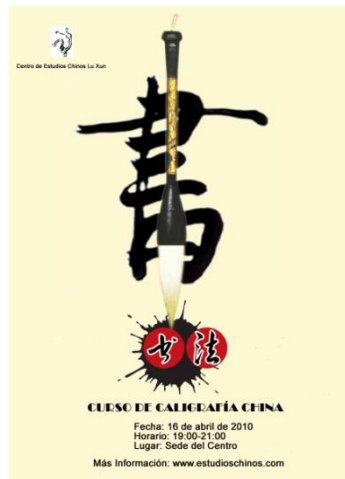
Invitado por CEP Basurto, participamos la Fiesta de Libro del colegio, con los cuentos más famosos de China.



## Junio

33. Curso de Caligrafía (del 14 al 20 de junio y del 5 de noviembre al 11 de diciembre)

Durante el año 2010, hemos organizado dos cursos de caligrafía. La caligrafía como una de las artes clásicas de la cultura china.



34. Taller: Weiqi (Ponentes: Manuel Gutiérrez, Miguel Angel Antolínez Antolín, 29 de mayo de 2010)

El GO es un juego oriental milenario de estrategia pura, en el que dos contendientes se enfrentan ante un tablero con 361 intersecciones (19 x 19 líneas), en las que colocan piedras blancas y negras rodeando territorios hasta agotar el espacio disponible y ver entonces quien ha sido capaz de rodear más territorio.

Invitamos Asociación de Weiqi al centro, nos ofrecen un taller muy interesante, con la explicación que como jugar, y cuál son sus reglas básicas...



35. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web

36. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

37. Talleres Educativos sobre Cultura China en CEP Miribilla– 5 sesiones (31 de mayo de 2010, 01 de junio de 2010)



38. Fiesta del Curso 2009-10 con el grupo 2-B (Cafetería Aguinako, 03 de junio de 2010 )

Jiaozi, es una comida china típica. Con los alumnos del grupo 2-B y unas profesoras del centro, hemos organizado un taller de "Jiaozi", aprendemos como preparar la masa, como hacer Jiaozi, como cocinar... y al final comer lo...



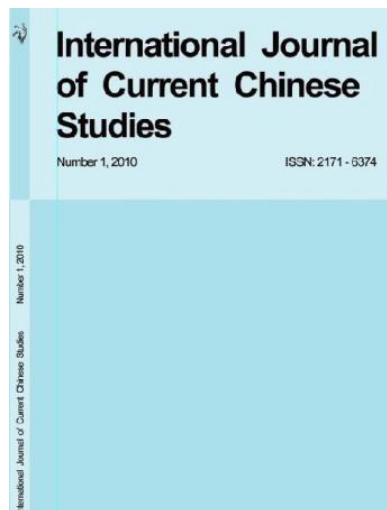
39. Participación en el IV Festival de Gentes del Mundo (21-27 de junio de 2010)

(26 de junio de 2010: Comida china, taller de caligrafía y Tai-chi)



40. Revista

El primer volumen de nuestra revista internacional ha salido este año, en total 11 artículos académicos. Con esta revista queremos abrir un espacio más para intercambiar los frutos de los estudios sobre China con el resto de especialistas del área que trabajan alrededor del Mundo. La revista se edita en inglés.



Contents

Editorial .....	7
<b>Xiaodong Lin</b> New Meanings of Masculinities within Chinese Migration: A Reflection of Tradition and Modernity in Contemporary Chinese Society .....	9

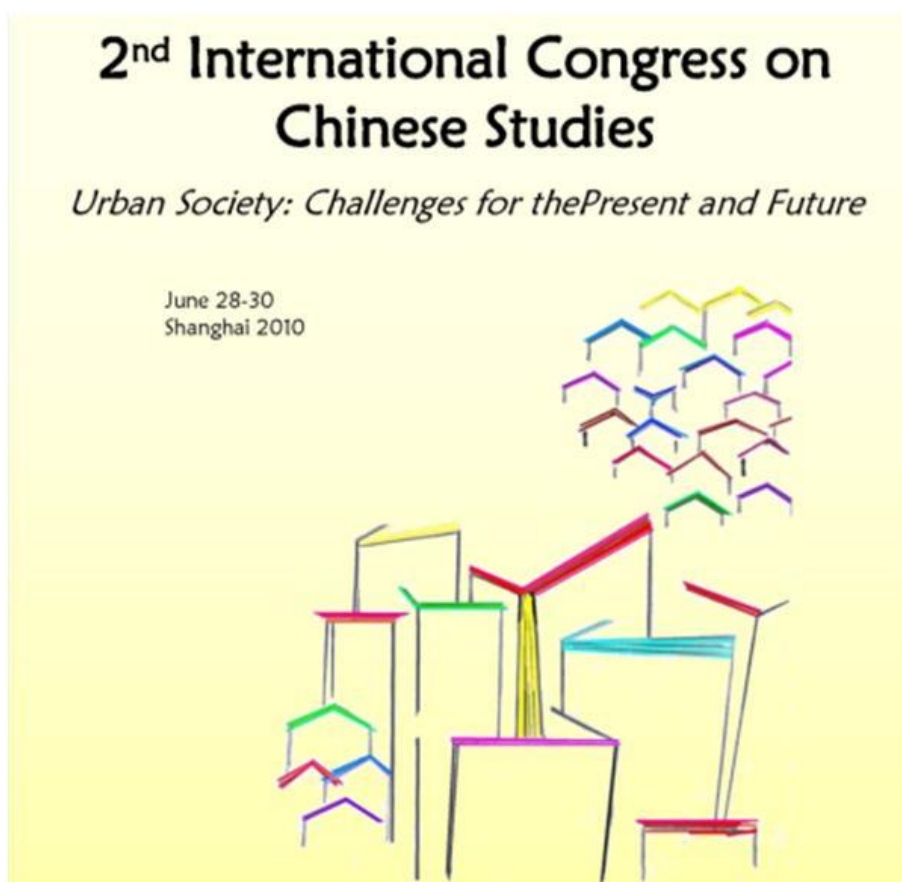
<b>Wenxian Zhang, Ilan Alon</b> An Exploratory Case Study of High-Profile Female Entrepreneurs in the Chinese Economic Reform .....	27
<b>Catalina Ribas</b> Down South: from China to Australia. A Brief Overview of the Life in the Antipodes .....	45
<b>María Montt Strabuchi</b> The PRC's Cultural Diplomacy towards Latin America in the 1950s and 1960s.....	53
<b>Haijing Dai</b> Chu Village under Democratization: Guanxi, Governance, and Inequality in a Post-Socialist Chinese Village .....	85
<b>James Lin</b> Jade Discs from the Fitzwilliam Museum, Cambridge, England .....	113
<b>Qiong Xu</b> Family Changes in Contemporary China: a Review of Parenting and Fatherhood .....	125
<b>Surendar Singh, Ramesh Chander Misrha</b> The Evolving Role of India and China in Global Trade and Finance .....	141
<b>Gregory Freitag</b> Mao a Feminist? .....	159
<b>Jeong Eun Lee</b> The Competition between Making Chinese Citizen by State and Ethnic Identity of Korean-Chinese. Focusing on the Case Study of Korean-Chinese School in Da Lian .....	169
<b>Licheng Qian</b> The Logic behind the Scene: An Investigation of the "Xincun Incident" .....	181

#### 41. Curso de verano en China

Es la primera vez que organizamos el curso de verano en China. Coopearnos con la universidad en Shanghai (East China Normal University), mandamos 4 alumnos a china en julio. Después del estudio de 4 semanas, todo los alumnos han recibido el diploma de la universidad, y no solo han mejorado su idioma, tmabien han conocido más la ciudad de Shanghai y la gente de allí.

# CURSO EN CHINA 2010

A photograph of the Shanghai skyline across the water, featuring the Oriental Pearl Tower and other skyscrapers under a blue sky. The text 'CURSO EN CHINA 2010' is overlaid in red.



Abstract List

Aleksandrovna Konstantinova, Marina	Russia	Public organizations during political changes of the globalized China
Andreevna Abramova, Natalia	Russia	China and Russia Integration of Regional Economy Partnership as a Co-development Factor: Regional Approach
Arkaraprasertkul, Non	UK	Urbanising Shanghai: Economic and Growth Machine with Chinese Characteristics
Bi, Yantao	China	Impetuses for Modernization of Governance in China
Busquets, Anna Gómez, Muriel	Spain	The other half of the Sky: perceptions of Chinese women
Busquets, Anna	Spain	Images of the Chinese cities: descriptions in Spanish documents of the XVI and XVII centuries
C. Parke, Elizabeth	Canada	Cinematic Handscrolls in Ning Ying's Beijing Trilogy
Cao, Huhua Cao, Cassandra	Canada	Urbanization Processes and Regional Minority Development: Challenge of Exclusion?
Chang, Tzu-Chia	Taiwan	The Effects of Gender Role on Internal migration
Chen, Yawei	Netherlands	After World expo 2010: will mega event help Shanghai achieve its sustainable development?
Cheng, Zhiming	Australia	Profiles and Correlates of Poverty in China's Urban Communities: The Cases of Chongqing and Shenyang in

		the Early 21st Century
Cockain, Alex	UK	Young Chinese and their attempts to find refuge in early twenty-first Century urban China
Cui, Zhongzhou	USA	War between the Traditional Chinese Medicine and the Western Medicine: Unsustainable Development of Bozhou
Enrique Santillán, Gustavo	German	Neoliberalism, accumulation and public policies in China. Critical notes on the construction of a pension system
Giannoukos, Tina	Australia	Spatial Practices of the Everyday in Brian Castro's Shanghai Dancing
Guan, Wenna	Hongkong, China	论明治时代社会转型过程中的风俗改造和修身教育
Gueguen, Catherine	France	What kind of Chinese settlements in mega cities like Kolkata and Manila?
Guo, Yingjie	Australia	Power and Social Inequality in Post-Socialist China
Han Pei-Chun	Japan	Ethnic Minorities and National Integration
He, Qiliang	USA	Old Art, New Urban Space: the Rise of Political Pingtan Storytelling, 1990s-Present
Heaton, Haili	UK	Urban Opera and Market Reform, A Case Study of Shanghai Yueju Company
Jiang, Zhaoxin	China	Judicial Urbanization and the Fate of Confucianization of Law: A Republican Lesson for the Future Society
Kaadan, Abdul Nasser	Syria	Traumatic Surgery in China during Mongols Period
Koca, Guler; Rana Karasozen	Turkey	Economical and Socio-Cultural Challenges due to Migrations in Turkey
Krishna Tandon, Ram	India	SUN TZU: A Gift of Ancient China
Lewis Hollow, Matthew	UK	Opium Dens in Victorian London: Chinese-English relations in the nineteenth-century
Li, Jun	China	Hukou-Based Stratification in the Segmented Labor Market: New Evidence from Shanghai, China
Li, Yun	China	不对称城市管治格局下的城际跨境关系: 以深圳和香港为例
Li, Kin Sum	Hongkong, China	Nationalism and Politics in Guangdong Paintings around the May-fourth Period
Liao, Wen-Shuo	Taiwan	Art and Propaganda in Postwar Taipei, 1945-1949
Lin, Shu-hua	USA	Yin and Yang: Uncovering the messages behind three imperial dragon robes
Liu, Lee	USA	How Sustainable are China's Environmental Model Cities?
Lo, Sai Kuen	Hongkong, China	A preliminary analysis of changing urban competitiveness in Hong Kong, 1990-2008
Luk, Ching Yuen	UK	Healthcare Reforms in Shanghai: Challenges for the Present and Future
Mc Whinney, Jimmy	UK	Sustainable Urban Development: The Case of the Renewal Center for Homeless Migrants in Shanghai
Nikolaevna Kuchinskaya, Tatiana	Russia	Open Border Towns Development as an Implementing Instrument of Chinese "Go Global" Strategy (based on the example of cooperation within Chinese Northeast and Russian Federation East transborder region)
Padovani, Florence	France	A comparison of urban development and resettlement in Shanghai and Mumbai. - The social price of development

Phua, Voon Chin	USA	Being of Chinese in Singapore
Pisitpanporn, Naraset	Thailand	The Yunanese in Thailand
Qian, Hua	Hongkong, China	香港和深圳：城市发展策略中文化和创意的作用 (1997-2009)
Rojo, Maria Teresa	Spain	
Sander, Marie	German	Keeping the City Outside? Gated Community Living in Shanghai: The Case of 'Western' Expatriates
Sergeevna Morozova, Valentina	Russia	Cultural processes of modern city in conditions of sociocultural reality transformation (concerning the city of Manzhouli, Inner Mongolia region, China)
Shi, Fayong	Singapore	关系网络、“地方形象促进联盟”与城市基层治理
Tandon, Himanshu	India	Asia & China, missing from Indian Curriculum
Tu, Huijun	China	初探民族文化的当代转换
Ungsitipoonporn, Siripen	Thailand	A proposal for an experimental Program in Bilingual Education in the Yunanese Chinese Community of Chieng Mai Province
Veras, Daniel	Brazil	The Chinese Diaspora and the Sino-Brazilian Community in S ÃO PAULO, Brazil
Vladimirovna Kolpakova, Tatyana	Russia	Environmental Impact of Urbanization in China
Wang, Hung Jen	German	In Search of A Cultural Theory of Chinese Foreign Policy in International Politics
Wu, Zhengqiang	China	当代中国精英阶层对孔子的重新诠释——解读电影《孔子》(胡玫 2010)
Xu, Peng	USA	The Rise of the “Beauty” : A Glance at Kunqu Theater in the Era of Cinema, 2004-present
Yang, Shangguang	China	大城市开发开放的负外部性及治理研究 ---基于上海的研究与思考
Mak, Kathy Yim-king	Hongkong, China	The Aesthetics of Demolition in Zhang Dali’s Dialogue /and Demolition
Zavoretti, Roberta	UK	Come have dinner at our place. Making one’s home as ‘the marginal’ in a late modern Chinese
Zhang, Jian	UK	The Dilemma of Face: From Lian to Mianzi
Zhang, Shane	Australia	Do consumers benefit from the Shanghai-Beijing Air Express service?
Zhang, Minjie	China	Urbanization and Rural Migrant Workers
Zhou, Ying	Japan	China’s Soft Power Thinking in Culture: Resources, Projection and Prospect
Zhu, Yifei	USA	Splendid and sentimental urban dream
Fang, Xiao	Spain	Integration Process of Chinese Migration in Spain

Programa de 2nd International Congress on Chinese Studies Urban Society:  
Challenges for the Present and Future  
Shanghai (28-30, June, 2010)  
East China Normal University

**June 27 (Sunday)**

17'30-19'00

*Early inscription*

19'30-22'00

*Early Birds Dinner (leaving from the University)*

**June 28 (Monday)**

8'00-9'00

**Accreditation**

9'00-9'15

**Inaugural Session** Dr. Eduardo Rubio Ardanaz (President of the Congress)

Presentation of authorities

9'15-10'10

**Inaugural Conference**

Dr. Jinhong Ding

中国的城市化和大城市化 (Chinese urbanization and metropolization)

10'10-10'50

**Presentation of Bilbao's Urban Project**

Andoni Aldekoa

Bilbao Motion City

10'50-11'00

Coffee break

11'00-13'00

**Session 1: China and Society-China and Economy (I)**

a) Muriel Gómez, Anna Busquets

The Other Half of the Sky: Perceptions of Chinese Women

b) Sai Kuen Lo

A Preliminary Analysis of Changing Urban Competitiveness in Hong Kong, 1990-2008

c) Yantao Bi

Impetuses for Modernization of Governance in China

d) Gustavo Enrique Santillán

Neoliberalism, Accumulation and Public Policies in China. Critical Notes on the Construction of a Pension System

## **Session 2: Traditions and Culture (Anthropology, History, etc.)**

a) Ram Krishna Tandon

Sun Tzu: A Gift of Ancient China

b) Peng Xu

The Rise of the “Beaty”: a Glance at Kunqu Theater in the Era of Cinema, 2004-Present

c) Wen-Shuo Liao

Art and Propaganda in Postwar Taipei, 1945-1949

d) Jian Zhang

The Dilemma of Face: From Lian to Mianzi

e) Kin Sum Li

Nationalism and Politics in Guangdong Paintings around the May-Fourth Period

## **Session 3: Sociology of the city life**

a) Wenhua Guan

论明治时代社会转型过程中的风俗改造和修身教育

b) Hua Qian

香港和深圳：城市发展策略中文化和创意的作用 (1997-2009)

c) Huijun Tu

初探民族文化的当代转换

d) Zhengqiang Wu

代中国精英阶层对孔子的重新诠释——解读电影《孔子》（胡玫2010）

13'00-15'00

LUNCH TIME

15'00-17'30

## **Session 4: Sociology of the city life: Sociolog Issues and Globalization**

a) Alex Cockain

Young Chinese and their Attempts to find Refuge in Early Twenty-First Century Urban China

b) Roberta Zavoretti

Come Have Dinner at Our Place. Making One's Home as “the Marginal” in a Late Modern Chinese

c) Marie Sander

Keeping the City Outside? Gated Community Living in Shanghai: The Case of 'Western' Expatriates

d) Marina Aleksandrovna Konstantinova

Public Organization During Political Changes of the Globalized China

e) Valentina Sergeevna Morozova

Cultural Processes of Modern City in Conditions of Sociocultural Reality Transformation (Concerning the City of Manzhouli, Inner Mongolia Region, China)

f) Jun Li

Hukou-Based Stratification in the Segmented Labor Market: New Evidence from Shanghai, China

## **Session 5: China and Society-China and Economy (II)**

a) Yingjie Guo

Power and Social Inequality in Post-Socialist China

b) Han Pei-Chun

Ethnic Minorities and National Integration

c) Zhaoxin Jiang

Judicial Urbanization and the Fate of Confucianization of Law: A republican Lesson for the Future Society

d) Ching Yuen Luk

Healthcare Reforms in Shanghai: Challenges for the Present and Future

e) Shane Zhang

Do Consumers Benefit from the Shanghai-Beijing Air Express Service?

## June 29 (Tuesday)

9'00-11'00

### Session 6: Globalization and International Integration

a) Himanshu Tandon

Asia & China, Missing from Indian Curriculum

b) Siripen Ungsitipoonporn

A proposal for an experimental Program in Bilingual Education in the Yunannese Chinese Community of Chiang Mai Province

c) Hung Jen Wang

In Search of a Cultural Theory of Chinese Foreign Policy in International Politics

d) Ying Zhou

China's Soft Power Thinking in Culture: Resources, Projection and Prospect

### Session 7: Urbanization: Governance and Social Issues

a) Yun Li

不对称城市管治格局下的城际跨境关系：以深圳和香港为例

b) Fayong Shi

关系网络、“地方形象促进联盟”与城市基层治理

c) Shangguang Yang

城市开发开放的负外部性及治理研究---基于上海的研究与思考

d) Xiao Fang

Integration Process of Chinese Migration in Spain

10'00-12'10

### Posters Session

11'00-11'10

Coffee break

11'10-13'00

### Session 8: Sustainability, Growing and Cities (I)

a) Non Arkaraprasertkul

Urbanising Shanghai: Economic and Growth Machine with Chinese Characteristics

b) Yawei Chen

After World Expo 2010: Will Mega Event Help Shanghai Achieve its Sustainable Development?

c) Zhongzhou Cui

War between the Traditional Chinese Medicine and the Western Medicine: Unsustainable Development of Bozhou

d) Haili Heaton

Urban Opera and Market Reform: A Case Study of Shanghai Yueju Company

**Session 9: Artistic Representations of the City: Literature, Cinematography, Painting (I)**

a) Anna Busquets

Images of the Chinese Cities: Descriptions in Spanish Documents of the XVI and XVII Centuries

b) Elizabeth C. Parke

Cinematic Handscrolls in Ning Ying's Beijing Trilogy

c) Shu-hua Lin

Yin and Yang: Uncovering the Messages behind Three Imperial Dragon Robes

d) Florence Padovani

A Comparison of Urban Development and Resettlement in Shanghai and Mumbai. The Social Price of Development

13'00-15'00

LUNCH TIME

15'00-17'30

**Session 10: Sustainability, Growing and Cities (II)**

a) Tatiana Nikolaevna Kuchinskaya

Open Border Towns Development as an Implementing Instrument of Chinese "Go Global" Strategy

b) Lee Liu

How sustainable are China's Environmental Model Cities?

c) Jimmy Mc Whinney

Sustainable Urban Development: The Case of the Renewal Center for Homeless Migrants in Shanghai

d) Huhua Cao, Cassandra Cao

Urbanization Processes and Regional Minority Development: Challenge of Exclusion?

e) Tatyana Vladimirovna Kolpakova

Environmental Impact of Urbanization in China

**Session 11: Artistic Representations of the City: Literature, Cinematography, Painting (II)**

a) Kathy Yim-king Mak

The Aesthetics of Demolition in Zhang Dali's Dialogue / and Demolition

b) Qiliang He

Old Art, New Urban Space: The Rise of Political Pingtan Storytelling, 1990s-Present

c) Yifei Zhu

Splendid and Sentimental Urban Dreams

20'30-23'00

**Congress Dinner (living from the University)**

**June 30 (Wednesday)**

9'00-11'00

**Session 12: Urbanization and Rural-Urban Migration: Economical and Social Challenges**

a) Tina Giannoukos

Spatial Practices of the Everyday in Brian Castro's Shanghai Dancing

b) Guler Koca; Rana Karasozen

Economical and Socio-Cultural Challenges due to Migrations in Turkey

c) Minjie Zhang

Urbanization and Rural Migrant Workers

**Session 13: Chinese presence in the cities around the world: Immigration and Identity**

a) Catherine Gueguen

What Kind of Chinese Settlements in Mega Cities like Kolkata and Manila

d) Naraset Pisitpanporn

The Yunanese in Thailand

e) Daniel Veras

The Chinese diaspora and the Sino-Brazilian Community in Sao Paulo, Brazil

11'15

**Leaving for the Shanghai Exhibition Center (from the University)**

12'30-13'00

**Closing Plenary Session (Bilbao's Stand – Shanghai Exhibition Center)**

● 28 June, 2010



● 29 June, 2010



● 30 June, 2010



## Julio

- 43. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
- 44. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

## Agosto

- 45. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
- 46. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

## Septiembre

- 47. 4º Ciclo de Cine China

Durante del día 20 al día 24 de septiembre, fue el 4º ciclo de Cinematografía China del Centro, con el apoyo de la Embajada China en Madrid y de nuestro Socio Txabi Lexartza.



### 4º Ciclo de Cinematografía China 2010



Fecha	Título
20-09-2010	Memorias de China
21-09-2010	Naturaleza Muerta
22-09-2010	Sunflower
23-09-2010	Los niños de Huangshi
24-09-2010	Guerreros del Cielo y de la Tierra

Fecha: 20-24 de Septiembre de 2010  
Horario: 18: 00-20:00  
Lugar: Centro Cívico de Abando

\*Entrada gratis



- 48. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
- 49. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos
- 50. Comienzo del Curso de Chino Mandarín 2010/2011 (para niños/as y jóvenes)

## Octubre

51. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
52. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos
53. Comienzo del Curso de Chino Mandarín 2010/1011 (para adultos)

## Noviembre

54. Curso de Multiculturalidad 2010

Ha sido el 2º año que organizamos este curso, y comparado con el año 2009, este año hay más alumnos/as apuntados/as, en total 20 participantes. Invitamos los profesores que tienen bastante conocimiento sobre este tema, y unos especialistas de varias culturas para explicar los valores y la situación de diferente cultura en el marco de convivencia en CPAV. El curso empezó el día 20 de octubre, la última sesión fue 30 de noviembre. Y la evaluación del curso ha sido muy positiva.

**Curso: Octubre-Diciembre, 2010**  
**ESPECIALISTA EN INTERCULTURALIDAD**  
**Y ÁMBITOS DE CONVIVENCIA**



<b>“Cultura, Interculturalidad, Multiculturalidad”</b> -Félix Leturia(UNED-Bergara): 20 de octubre
<b>“Mujeres e Inmigración”</b> -Loredi Salegi Martínez de Larrain (UNED-Bergara): 26 Octubre
<b>“Las Corrientes Migratorias en Europa y en Euskadi”</b> -Xabider Aierdi (Ikuspegi): 2 Noviembre
<b>“Introducción a las Culturas Africanas y a la Cultura China”</b> -Diógenes Sabana Bisoko (Biltzen)/Fang Xiao(Centro de Estudios Chinos Lu Xun): 16 noviembre
<b>“La Interculturalidad en el Aula / Experiencias en el Ámbito de la Inmigración”</b> -Marije Torre (berritzeguneak): 30 noviembre
<b>“Introducción a la Cultura Gitana”</b> -Oscar Vizarraga (Kale dor Kayiko)/ : 23 noviembre

**“Introducción a la Cultura Árabe”**

-Moufdi Kamel Kebdani (Biltzen)

**“Mecanismos de discriminación Vs. Mecanismos de Integración”**

-Eduardo Rubio Ardanaz (UPV): 26 noviembre

55. Participación en el Consejo de Inmigración de Bilbao (18 de Noviembre de 2010)  
una de las primeras 12 asociaciones de inmigrantes que participan el Consejo local de Inmigración de Bilbao.



56. Participación de la jornada sobre inmigrantes que organizado por el ayuntamiento de Bilbao. (29 de noviembre de 2010)

## **Diciembre**

57. Taller sobre Cultura China en Oñati (13 de diciembre de 2010)
58. Entrevista en Radio Bilbao 24 de diciembre de 2010
59. Mantenimiento y actualización de nuestra página Web
60. Servicio de Biblioteca de Estudios Chinos

## Actividades de carácter anual

### 61. Salón de Chino

Salón de Chino es una actividad a puerta abierta. El objetivo de esta actividad es a intentar a ofrecer un espacio para la gente que pueda practicar su chino, intercambiar sus opiniones culturales.

Entre los participantes, hay profesora del Centro como apoyo de idioma china, los socios del Centro que están aprendiendo chino o hablan chino, también hay chinos inmigrantes o estudiantes han participado en esta actividad.

Lista de las sesiones que ha organizada durante el año 2010:

- |          |  |
|----------|--|
| Sesión 1 | Lugar: Cafetería Aguinako (C/ Gregorio de la Revilla, 41)<br>Horario: 17:30-20:00 (22/01/2010) |
| 2        | Lugar: Cafetería Aguinako (C/ Gregorio de la Revilla, 41)<br>Horario: 17:30-20:00 (19/02/2010) |
| 3        | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (12/03/2010)                                    |
| 4        | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (23/04/2010)                                    |
| 5        | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (14/05/2010)                                    |
| 6        | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (11/06/2010)                                    |
| 7        | Lugar: Cafetería Aguinako (C/ Gregorio de la Revilla, 41)<br>Horario: 18:30-20:00 (16/07/2010) |
| 8        | Lugar: Cafetería Aguinako (C/ Gregorio de la Revilla, 41)<br>Horario: 17:30-20:00 (13/08/2010) |
| 9        | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (17/09/2010)                                    |
| 10       | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (15/10/2010)                                    |
| 11       | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (19/11/2010)                                    |
| 12       | Lugar: Sede del Centro<br>Horario: 18:30-20:00 (15/01/2011)                                    |





## **62. Apertura de la Sede del Centro al público y mantenimiento de Servicios Básicos**

Durante los 12 meses del año, el Centro ha estado abierto a las numerosas personas que se han querido acercar al mismo. Se han seguido los siguientes horarios de lunes a viernes: por las mañanas, de 9'00 a 12'00, y por las tardes, de 17'00 a 21'00. Asimismo el Centro ha estado abierto los sábados por la tarde en horario de 16'00 a 20'00.

## **63. Mantenimiento y ampliación de la Biblioteca de Estudios Chinos**

Seguimos con el proyecto de enriquecer y ampliar el servicio de recursos bibliográficos y audiovisuales, que quedan, de forma gratuita, a disposición de nuestras/os socias/os y de cuantas personas ajenas al Centro deseen consultarlos

## **64. Mantenimiento de la Página Web del Centro**

La página web del Centro ha cambiado con una cara nueva en el año 2010, con el diseño más claro, limpio, y chino, y con el contenido más intenso.

La página web complementada por la página web dedicada al 2nd International Congress on Chinese Studies, ha sido mantenida íntegramente en euskara y castellano, con las páginas principales en chino e inglés. También la página web sobre la nueva revista que ha salido este verano: International Journal on Current Chinese Studies.

La actualización ha sido de una frecuencia superior a la semanal, y el número de secciones e información ha sido ampliado. El esfuerzo se ha visto reflejado con un aumento considerable del número de visitas durante el año 2009: 30.806 25.608, y 2567,17 promedio por cada mes. Comparado con el número de visitas del año 2009, ha subido 20,30%.

## **Organismos e Instituciones con los que hemos colaborado**

- Gobierno Vasco (Departamento de Asuntos Sociales –Area de Inmigración)
- Diputación Foral de Bizkaia (Dirección General de Igualdad y Derechos Ciudadanos)
- Ayuntamiento de Bilbao (Departamento de Acción Social –Area Inmigración-, Departamento de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía)
- Universidad de País Vasco
- UNED-Bergara
- Biltzen
- Elkarheitzten, Mondragón
- Ikuspegi (Observatorio Vasco de la Inmigración)
- Nuevos Vascos
- Restaurante Oriental
- ICESA
- East China Normal University, Shanghai, China
- Zhejiang Normal Univeristy, China

## **Medios de comunicación en los que se han recogido entrevistas, o noticias acerca del Centro y sus actividades**

- ETB 2
- El Correo
- Radio Euskadi
- Radio Popular
- ICESA

## **Proyectos impulsados por el Centro, o en los que hemos participado**

Proyecto de Centro Universitario de Estudios Chinos para Bilbao

IIInd International Congress on Chinese Studies

International Journal on Current Chinese Studies

Curso de Multiculturalidad

Celebración del Año Nuevo Chino

Salón de China

Curso de Verano en China

Ciclo de películas chinas y Cinefórum

Biblioteca de Estudios Chinos

IV Fiesta Gentes del Mundo